



**ΟΔΗΓΙΕΣ & ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ/ INSTRUCTIONS & SPECIFICATIONS**

REF.	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	DESCRIPTION
<b>0812305</b>	ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΟ ΚΡΕΒΑΤΙ ΜΑΣΑΖ 3 ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ ΜΕ ΑΞΕΣΟΥΑΡ -ΜΑΥΡΟ (W60)	ALUMINUM FOLDING MESSAGE BED 3 SECTIONS WITH ACCESSORIES- BLACK (W60)
<b>0812306</b>	ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΟ ΚΡΕΒΑΤΙ ΜΑΣΑΖ 2 ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ ΜΕ ΑΞΕΣΟΥΑΡ - ΜΑΥΡΟ (W70)	ALUMINUM FOLDING MESSAGE BED 2 SECTIONS WITH ACCESSORIES- BLACK (W70)

	<b>0812305</b>	<b>0812306</b>
<b>ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (ΑΝΟΙΚΤΟ)</b> (ΜxΠxΥ) / DIMENSIONS (OPEN) (LxWxH)	<b>180 x 60 x 56.5-78 cm</b>	<b>185 x 70 x 56.5-78 cm</b>
<b>ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (ΚΛΕΙΣΤΟ)</b> (ΜxΠxΥ) / DIMENSIONS (CLOSED) (LxWxH)	<b>90 x 61 x 16.5 cm</b>	<b>93 x 71 x 16.5 cm</b>
<b>ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΧΑΡΤΟΚΙΒΩΤΙΟΥ (ΜxΠxΥ)</b> / CARTON'S DIMENSIONS (LxWxH)	<b>92.5 x 65 x 18.5 cm</b>	<b>95 x 75 x 18.5 cm</b>
<b>ΥΛΙΚΟ/ MATERIAL</b>	<b>ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ, PVC ΔΕΡΜΑΤΙΝΗ, ΠΟΛΥΜΕΡΙΚΟΣ ΑΦΡΟΣ /  ALUMINUM, PVC LEATHER, POLYMERIC FOAM</b>	<b>ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ, PVC ΔΕΡΜΑΤΙΝΗ, ΠΟΛΥΜΕΡΙΚΟΣ ΑΦΡΟΣ /  ALUMINUM, PVC LEATHER, POLYMERIC FOAM</b>
<b>ΧΡΗΣΗ / USE</b>	<b>ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ/ INTERNAL USE</b>	<b>ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ/ INTERNAL USE</b>
<b>ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ/ PACKAGE CONTENTS</b>	<b>ΚΡΕΒΑΤΙ, ΠΛΑΙΝΟ ΥΠΟΒΡΑΧΙΟΝΙΟ, ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΥΠΟΒΡΑΧΙΟΝΙΟ , ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟ, ΜΑΞΙΛΑΡΑΚΙ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ ΜΕ ΟΠΗ,ΤΖΑΝΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ /  BED, SIDE ARMREST, FRONT ARMREST, ADJUSTABLE HEADREST, HEADREST CUSHION WITH HOLE, CARRYING BAG</b>	<b>ΚΡΕΒΑΤΙ, ΠΛΑΙΝΟ ΥΠΟΒΡΑΧΙΟΝΙΟ, ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΥΠΟΒΡΑΧΙΟΝΙΟ , ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟ, ΜΑΞΙΛΑΡΑΚΙ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ ΜΕ ΟΠΗ,ΤΖΑΝΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ /  BED, SIDE ARMREST, FRONT ARMREST, ADJUSTABLE HEADREST, HEADREST CUSHION WITH HOLE, CARRYING BAG</b>

	0812305	0812306
ΜΕΓΙΣΤΟ ΦΟΡΤΙΟ/ MAX LOAD	200Kg	200Kg
ΚΑΘΑΡΟ ΒΑΡΟΣ/ NET WEIGHT	15.9 kg	15.2 kg

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΑΣ/ UPHOLSTERY CLEANING & DISINFECTION

- ✓ **Καθημερινός καθαρισμός/ Daily cleaning::** Καθαρίστε με ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού και ζεστού νερού τις επιφάνειες που χρήζουν καθαρισμό και στεγνώστε με ένα μαλακό πανί το οποίο δεν αφήνει χνούδια./ Clean with a mild solution of soap and warm water the surfaces that need cleaning and dry with a soft, lint-free cloth.
- ✓ **Απολύμανση/ Disinfection::** Χρησιμοποιήστε απολυμαντικό νοσοκομειακής ποιότητας (hospital grade) με βάση ισοπροπανόλη (εγκεκριμένο για χρήση σε PU δερματίνη / PVC δερματίνη)/ Use a hospital grade disinfectant isopropanol-based (approved for use on PU leather / PVC leather).
- ✓ **Αφαίρεση λεκέδων/ Stain removal: :** Ορισμένοι μικροί λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα ήπιο καθαριστικό. Ψεκάστε ένα υγρό πανί με το καθαριστικό και σκουπίστε απαλά για να αφαιρέσετε τους λεκέδες, ξεπλύνετε καλά με ζεστό νερό και στεγνώστε με ένα μαλακό πανί το οποίο δεν αφήνει χνούδια. Οι πιο επίμονοι λεκέδες μπορεί να απαιτούν επαγγελματικό καθαρισμό./ Some small stains can be removed with a mild cleaner. Spray a damp cloth with the cleaner and gently wipe to remove stains, rinse thoroughly with warm water and dry with a soft, lint-free cloth. More stubborn stains may require professional cleaning.

**Σημείωση/ Note::** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά λειαντικά καθαριστικά ή σκληρά χημικά για να καθαρίσετε το προϊόν καθώς μπορεί να προξενήσει μεγάλη φθορά της ταπετσαρίας .Αποφύγετε τη χρήση προστατευτικών- γυαλιστικών της ταπετσαρίας, καθώς μπορεί να την φθείρουν. /Never use harsh abrasive cleaners or harsh chemicals to clean the product as this can cause extensive wear to the upholstery. Avoid using upholstery polishes as they may damage it.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΣΚΕΛΕΤΟΥ/ CLEANING & CARE OF THE FRAME

Διατηρήστε το προϊόν στεγνό και αποφύγετε την έκθεση σε υγρό περιβάλλον. Εάν βραχεί, στεγνώστε με ένα μαλακό πανί. Καθαρίζεται τακτικά με ήπιο καθαριστικό και απολυμάνετε το προϊόν με ένα κοινό, ήπιο απολυμαντικό. Προστατέψτε το προϊόν από εκδορές, κοψίματα./ Keep the product dry and avoid exposure to wet environment. If it gets wet, dry with a soft cloth. Clean regularly with a mild detergent and disinfect the product with a common, mild disinfectant. Protect the product from abrasions, cuts.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ /WARNING

Μην υπερφορτώνετε το προϊόν πέρα από το συνιστώμενο όριο μέγιστου φορτίου. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό του χρήστη./ Do not overload the product beyond the recommended maximum load limit. This may result in serious injury to the user.

Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε πλήρη έκταση & έχει ασφαλίσει σε αυτή τη θέση./  
Make sure it is fully extended & locked in that position.

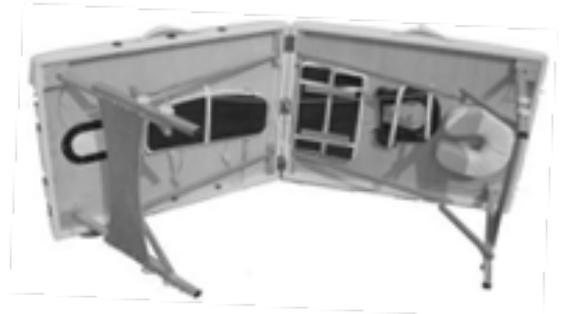
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ρωγμές στη δομή του./ Make sure there are no cracks in the structure.

Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά με βάση το οινόπνευμα όταν καθαρίζετε την ταπετσαρία. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες καθαρισμού και απολύμανσης του παρόντος εγχειριδίου./ Do not use alcohol-based cleaners when cleaning upholstery. Consult the cleaning and disinfection instructions in this manual.

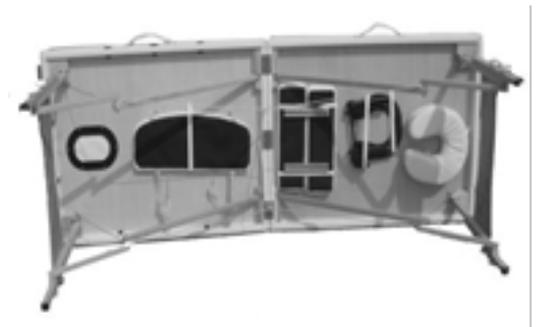
Βεβαιωθείτε ότι όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν και τα τέσσερα πόδια βρίσκονται σε σταθερή επίπεδη επιφάνεια και στο ίδιο επίπεδο./ Make sure that when using the product all four legs are on a stable flat surface and at the same level.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ/ ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Τοποθετήστε το προϊόν στο πλάι, απελευθερώστε τις πόρτες, ανοίξτε μερικώς το προϊόν και αφαιρέστε τα αξεσουάρ. /  
Place the product on its side, release the buckles, partially, open the product and remove the accessories.



Σταθείτε στο πίσω τμήμα του κρεβατιού τραβήξτε και τις δύο λαβές του κρεβατιού και κουνήστε απαλά με μια κίνηση προς τα έξω για να ανοίξετε πλήρως το κρεβάτι. Τα πόδια θα ανοίξουν. / Stand at the back of the bed and pull both bed handles and gently shake with one outward movement to fully open the bed. The legs will open.



Γυρίστε το προϊόν σε όρθια θέση, από το μεσαίο τμήμα του κρεβατιού. Πιέστε προς τα κάτω το τμήμα αυτό για να βεβαιωθείτε ότι το κρεβάτι είναι επίπεδο. Εάν το κρεβάτι ανυψώνεται στη μέση, ελέγξτε και ισιώστε τα τμήματα στήριξης που βρίσκονται στο κάτω μέρος του κρεβατιού. / Turn the product to an upright position, from the middle part of the bed. Press down on this section to make sure the bed is level. If the bed is raised in the middle, check and straighten the support sections located at the bottom of the bed.

Το ύψος ρυθμίζεται και προσαρμόζεται στην επιθυμητή θέση. Το σωστό ύψος καθορίζεται από το ύψος και την τεχνική του θεραπευτή. / The height is adjustable and adjusted to the desired position. The correct height is determined by the height and technique of the therapist.



Το ρυθμιζόμενο προσκέφαλο αποτελείται από μια βάση προσκέφαλου και ένα μαξιλαράκι προσκέφαλου για άνετη υποστήριξη του κεφαλιού και του προσώπου. Με δυνατότητα προσαρμογής του ύψους και της γωνίας κλίσης μέσω της ρύθμισης της λαβής βάσης. / The adjustable headrest consists of a headrest base and a headrest pad for comfortable head and face support. With the ability to adjust the height and angle of inclination through the adjustment of the base handle.



Το ρυθμιζόμενο μπροστινό υποβραχιόνιο υποστηρίζει τα χέρια του πελάτη στο μπροστινό μέρος του κρεβατιού. Κρεμάστε το υποβραχιόνιο στις δύο ράβδους του προσκέφαλου και σύρετε τον ιμάντα πάνω ή κάτω για να προσαρμόσετε τη βέλτιστη θέση. / The adjustable front armrest supports his hands client at the front of the bed. Hang the armrest on the two headrest bars and slide the strap up or down to adjust to the optimal position.



Τα πλαϊνά υποβραχιόνια είναι αφαιρούμενα και με επένδυση. Προσαρμόζονται στις ειδικές οπές στα πλαϊνά του κρεβατιού, και προσθέτουν επιπρόσθετο πλάτος στο κρεβάτι μασάζ και υποστήριξη στους βραχίονες. / The side armrests are removable and padded. They are adapted to the special holes on the sides of the bed, and add additional width to the massage bed and arm support.



Τοποθετώντας τον πελάτη στο κέντρο του κρεβατιού, επιτυγχάνετε να κατανείμετε το βάρος ομοιόμορφα και να εξασφαλίσετε σταθερότητα. Αρχικά ο πελάτης πρέπει να καθίσει απαλά κοντά (όχι πάνω) στο κέντρο του κρεβατιού και μετά όσο το δυνατόν πιο κοντά στο κέντρο (από την άκρη). / By placing the client in the center of the bed, you manage to distribute the weight evenly and ensure stability. Initially the client should sit gently near (not on) the center of the bed and then as close to the center as possible (from the edge).

Κατά την αποθήκευση, προσαρμόστε τη βάση του προσκέφαλου και το μαξιλαράκι κάτω από το κρεβάτι. Τοποθετήστε όλα τα αξεσουάρ στην αρχική τους θέση. **Το κρεβάτι όταν αναδιπλώνεται, παίρνει τη μορφή βαλίτσας με λαβή για ευκολότερη μεταφορά.**

Η τσάντα μεταφοράς πρέπει να χρησιμοποιείται κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του κρεβατιού για να προστατεύεται από ζημιές. Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το σε δροσερό και ξηρό μέρος και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Μην εκθέτετε σε ακραίες θερμοκρασίες ή υγρασία./



When storing, adjust the headrest base and the pad under the bed. Place all accessories in their original position. **The bed, when folded, takes the form of a suitcase with a handle for easier transport.**

The carrying bag must be used when transporting or storing the bed to protect it from damage. When not in use, store in a cool, dry place and away from direct sunlight. Do not expose to extremes of temperature or humidity.

WORLD HEADQUARTERS:  
AKROTIRI CHANIA CRETE P.C 73100  
T: +30 28210 63222

DISTRIBUTION CENTER: CENTRAL, SOUTHERN &  
INSLAND GREECE:  
SXINEZA ASPROPIRGOS, Attica P.C 19300  
T: +30 210 4614006

DISTRIBUTION CENTER: NORTHERN GREECE & BALKAN  
AREA:  
8 ARKADIOU STR. KALOCHORI, THESSALONIKI P.C 57009  
T: +30 2310 785668

DISTRIBUTION CENTER: CENTRAL & EASTERN CRETE:  
P' STR. INDUSTRIAL ZONE OF HERAKLION  
CRETE, P.C 71601, T: +30 2810 333151

**ΕΓΓΥΗΣΗ:**

Το προϊόν φέρει εγγύηση καλής λειτουργίας για δύο (2) χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση καλύπτει εργοστασιακές βλάβες & ΔΕΝ καλύπτει βλάβες που προέρχονται από κακή χρήση, κακή συντήρηση, τροποποίηση, κατάχρηση ή και μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος. Επίσης ΔΕΝ καλύπτει φθειρόμενα μέρη και ότι μπορεί να φθαρεί κατά την διάρκεια της χρήσης ή με το πέρασ του χρόνου.

Επίσης δεν καλύπτονται εντός εγγύησης ζημιές ή ελαττώματα που προκαλούνται από: φυσικές καταστροφές, μη εξουσιοδοτημένη συντήρηση ή επισκευή, προβλήματα τροφοδοσίας (όπου προβλέπεται) & εταιρίες μεταφορών.

Καμία εργασία ή ανταλλακτικό δεν καλύπτεται αν δεν έχει ελεγχτεί από εξουσιοδοτημένο σέρβις ή τον κατασκευαστή του προϊόντος. Τα έξοδα μεταφοράς για τον έλεγχο πληρώνονται από τον χρήστη ή πελάτη ή από το κατάστημα λιανικής.

**WARRANTY:**

The product is guaranteed for a period of two (2) years from the purchasing date.

The warranty apply on factory defects & DOES NOT apply on damages resulting from misuse, poor maintenance, modification, overuse, or non-compliance with the product's operating instructions. Also DOES NOT apply on the parts, that can wear out during use or over time.

Damages or defects caused by natural disasters, unauthorized maintenance or repair, power supply problems (where applicable) & carriers are not covered by the warranty.

No service or spare part is applied unless it has been inspected by an authorized service department or the manufacturer of the product. Shipping costs for goods of warranty are to be paid by the end user-customer or by the dealer.

**ΦΟΡΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ / WARRANTY FORM:**

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ / BUYERS DETAILS:	
ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ FULL NAME:	
ΗΜ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ PURCHASING DATE:	
ΤΗΛΕΦΩΝΟ / PHONE:	
LOT OR SERIAL NUMBER:	
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΜΠΟΡΟΥ / DEALER DETAILS	
ΕΠΩΝΥΜΙΑ / FULL NAME:	
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ / ADDRESS:	
ΤΗΛΕΦΩΝΟ / PHONE:	
ΣΦΡΑΓΙΔΑ & ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ / SIGN AND SIGNATURE	

WORLD HEADQUARTERS:  
 AKROTIRI CHANIA CRETE P.C 73100  
 T: +30 28210 63222

DISTRIBUTION CENTER: CENTRAL, SOUTHERN & INSLAND GREECE:  
 SXINEZA ASPROPIRGOS, Attica P.C 19300  
 T: +30 210 4614006

DISTRIBUTION CENTER: NORTHERN GREECE & BALKAN AREA:  
 8 ARKADIOU STR. KALOCHORI, THESSALONIKI P.C 57009  
 T: +30 2310 785668

DISTRIBUTION CENTER: CENTRAL & EASTERN CRETE:  
 P' STR. INDUSTRIAL ZONE OF HERAKLION  
 CRETE, P.C 71601, T: +30 2810 333151